



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. gruodžio 16 d.
(OR. en)

14940/19
PV CONS 70
SOC 792
EMPL 603
SAN 505
CONSOM 332

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

(Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai)

2019 m. gruodžio 9 d. ir 10 d.

TURINYS

Puslapis

1.	Darbotvarkės priėmimas.....	3
2.	A punktų patvirtinimas	
a)	Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas	3

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

SVEIKATA

3.	Gerbūvio ekonomika. Tolesni veiksmai investuojant į svarbiausią jos dalį – sveikatą	4
4.	Europos farmacijos politika. Bendradarbiavimo ir koordinavimo stiprinimas siekiant gerinti galimybes įsigyti vaistų	4
5.	Kiti klausimai	4

UŽIMTUMAS IR SOCIALINĖ POLITIKA

6.	Būsima lyčių lygybės politika ir lyčių aspekto integravimas ES.....	5
7.	Išvados dėl lyčių lygybės grindžiamos ekonomikos ES. Tolesni veiksmai po Pekino veiksmų platformos 25 m. įgyvendinimo apžvalgos	5
8.	Išvados dėl naujos ES darbuotojų saugos ir sveikatos strateginės programos. Veiksmų darbuotojų saugos ir sveikatos srityje įgyvendinimo ES stiprinimas.....	5
9.	Su užimtumu ir darbo santykiais susijusios ES socialinės <i>acquis</i> ateitis	6
10.	Išvados dėl įtraukusių darbo rinkų. Pažeidžiamoje padėtyje darbo rinkoje esančių asmenų įsidarbinamumo gerinimas	6
11.	Užimtumo komiteto atlikta Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo peržiūra. Pagrindinės išvados	6
12.	Kiti klausimai	6
	PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....	8

2019 M. GRUODŽIO 9 D., PIRMADIENIO, POSĖDIS

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 14572/1/19 REV 1 išdėstyta darbotvarkę.

2. A punktu patvirtinimas

Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas

14737/1/19 REV 1

Taryba priėmė A punktus, išvardytus dok. 14737/1/19 REV 1, įskaitant priimti pateiktus COR ir REV dokumentus. Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti priede.

Toliau pateiktuose punktuose turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

ES pozicijos, kurių turi būti laikomasi tarptautinėse derybose

3. Tarybos sprendimas dėl ES pozicijos Energijos bendrijoje
Priėmimas
2019 m. lapkričio 27 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto
(COREPER I)

☐ 14375/19
14381/19
+ REV 1
(fr,de,nl,el,fi,sv,cs,e
t,lt,sk,sl)
ENER

Deleguotieji arba įgyvendinimo aktai

Vidaus rinka ir pramonė

7. 2019 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES)
.../..., kuriuo dėl informacijos, susijusios su neatidėliotinomis
priemonėmis ekstremaliose sveikatai situacijose, iš dalies
keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB)
Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo,
ženklavimo ir pakavimo
Deleguotasis aktas. Ketinimas nereikšti prieštaravimų
2019 m. gruodžio 4 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto
(COREPER I)

14466/19 + COR 1
+ ADD 1
13598/19
+ COR 1 (sk)
+ ADD 1
COMPET

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3. **Gerbūvio ekonomika. Tolesni veiksmai investuojant į svarbiausią jos dalį – sveikata** [2] 14303/19
Politiniai debatai

Taryba surengė politinius debatus remdamasi dok. 14303/19 pateiktais pirmininkaujančios valstybės narės klausimais.

4. **Europos farmacijos politika. Bendradarbiavimo ir koordinavimo stiprinimas siekiant gerinti galimybes išgyti vaistų** [2] 14307/19
Politiniai debatai

Taryba surengė politinius debatus remdamasi dok. 14307/19 pateiktais pirmininkaujančios valstybės narės klausimais.

Kiti klausimai

5. a) **Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų**
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

Reglamentas dėl sveikatos technologijų vertinimo, kuriuo [1][C] 14619/19
iš dalies keičiama Direktyva 2011/24/ES 5844/18
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

- b) **Sveikatos padėtis ES** [2] 14714/1/19 REV 1
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

- c) **Reglamento (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių ir Reglamento (ES) 2017/746 dėl *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių įgyvendinimo dabartinė padėtis** [2]
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija ir su BE, CZ, DK, DE, EE, IE, ES, FR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PT, SK, SI ir SE delegacijų pastabomis.

- d) **Pirmininkaujančios Suomijos surengtų konferencijų rezultatai** [2] 14738/19
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

- e) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa** [2]
Kroatijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Kroatijos delegacijos pateikta informacija.

2019 M. GRUODŽIO 10 D., ANTRADIENIO, POSĖDIS

UŽIMTUMAS IR SOCIALINĖ POLITIKA

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

6. **Būsima lyčių lygybės politika ir lyčių aspekto integravimas ES** [2] 14251/19
Politiniai debatai

Taryba, remdamasi pirmininkaujančios valstybės pranešimu (dok. 14251/19), surengė politinius debatus dėl būsimos lyčių lygybės politikos ES.

7. **Išvados dėl lyčių lygybės grindžiamos ekonomikos ES. Tolesni veiksmai po Pekino veiksmų platformos 25 m. įgyvendinimo apžvalgos** [2] 14254/19
Priėmimas + ADD 3 COR 1

Taryba priėmė dok. 14938/19 pateikiamas išvadas.

Su šiuo punktu susiję DE ir PL pareiškimai išdėstyti priede.

8. **Išvados dėl naujos ES darbuotojų saugos ir sveikatos strateginės programos. Veiksmų darbuotojų saugos ir sveikatos srityje įgyvendinimo ES stiprinimas** [2] 14630/19
Priėmimas

Taryba priėmė dok. 14942/19 pateikiamas išvadas.

9. **Su užimtum ir darbo santykiais susijusios ES socialinės *acquis* ateitis**  14340/19
Politiniai debatai

Taryba, remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės pranešimu (dok. 14340/19), surengė politinius debatus dėl su užimtum ir darbo santykiais susijusios ES socialinės *acquis*, ateities.

10. **Išvados dėl įtraukųjų darbo rinkų. Pažeidžiamoje padėtyje darbo rinkoje esančių asmenų įsidarbinamumo gerinimas**  14646/19
Priėmimas + ADD 1

Taryba priėmė dok. 14945/19 pateikiamas išvadas.

PL pareiškimas dėl šio punkto išdėstytas priede.

11. **Užimtumo komiteto atlikta Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo peržiūra. Pagrindinės išvados**  14704/19
Patvirtinimas + ADD 1–3

Taryba patvirtino Užimtumo komiteto peržiūros pagrindines gaires, išdėstytas dok. 14704/19.

Kiti klausimai

12. a) **Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų**
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)
- i) Direktyva dėl vienodo požiūrio (19 straipsnis)  11531/08
 - ii) Direktyva dėl lyčių pusiausvyros bendrovių valdybose  16433/12
 - iii) Reglamentų dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (Nr. 883/04 ir Nr. 987/09) peržiūra  15642/16 + ADD 1
 - iv) Sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 573/2014/ES dėl valstybinių užimtumo tarnybų (VUT) bendradarbiavimo stiprinimo  12137/19
 - v) Reglamentas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF)  9701/18
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie dabartinę padėtį

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

- b) **Tarpusavio mokymosi seminaras „Smurto šeimoje prevencija: vyrai ir berniukai“ (2019 m. rugsėjo 16–17 d., Stokholmas)** [2] 14516/19
Švedijos delegacijos informacija
Taryba susipažino su Švedijos delegacijos pateikta informacija.
- c) **Būsto padėtis ES. Kovos su benamyste ir atskirtimi būsto srityje peržiūra** [2] 14671/19
Socialinės apsaugos komiteto pirmininko pranešimas
Taryba susipažino su Socialinės apsaugos komiteto pirmininko pateikta informacija.
- d) **Rekomendacija dėl darbuotojų ir savarankiškai dirbančių asmenų socialinės apsaugos galimybių** [C][2] 7416/18
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie dabartinę padėtį
Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.
- e) **Pirmininkaujančios valstybės narės konferencijos** [2] 14515/19
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija
Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.
- f) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa** [2]
Kroatijos delegacijos informacija
Taryba susipažino su Kroatijos delegacijos pateikta informacija.

-
- [1] Pirmasis svarstymas
- [C] Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas
- [2] Pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlyti vieši debatai (Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalis)
- [S] Speciali teisėkūros procedūra
-

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra susijusių B punktu, išdėstytų dok. 14572/1/19 REV 1

**Dėl B punktu
sąrašo 7 punkto:**

**Išvados dėl lyčių lygybės grindžiamos ekonomikos ES. Tolesni veiksmai
po Pekino veiksmų platformos 25 m. įgyvendinimo apžvalgos**
Priėmimas

VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS PAREIŠKIMAS

„Vokietijos Federacinė Respublika pritaria Tarybos išvadoms „Lyčių lygybės grindžiama ekonomika ES. Tolesni veiksmai“ darydama prielaidą, kad 22 punkto e papunkčiu nedaromas poveikis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl biržinių bendrovių nevykdomųjų direktorių pareigas einančių asmenų lyčių pusiausvyros gerinimo ir atitinkamų priemonių projektui.“

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė yra įtvirtinta Europos Sąjungos Sutartyse kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaujantis tarptautiniais žmogaus teisių dokumentais, ir laikydamasi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų.

Dėl šių priežasčių išvadose minimą lyčių lygybę Lenkija traktuos kaip moterų ir vyrų lygybę.“

**Dėl B punktu
sąrašo 10 punkto:**

**Išvados dėl įtraukusių darbo rinkų. Pažeidžiamoje padėtyje darbo
rinkoje esančių asmenų įsidarbinamumo gerinimas**
Priėmimas

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė yra įtvirtinta Europos Sąjungos Sutartyse kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaujantis tarptautiniais žmogaus teisių dokumentais, ir laikydamasi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų.

Dėl šių priežasčių išvadose minimą lyčių lygybę Lenkija traktuos kaip moterų ir vyrų lygybę.“

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra nesusijusių A punktu,
išdėstytų dok. 14737/1/19 REV 1

Dėl A punktu **2019 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) .../..., kuriuo**
sąrašo 7 punkto: **dėl informacijos, susijusios su neatidėliotinomis priemonėmis**
 ekstremaliose sveikatai situacijose, iš dalies keičiamas Europos Parlamento
 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir
 mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo
 Deleguotasis aktas. Ketinimas nereikšti prieštaravimų

VOKIETIJOS PAREIŠKIMAS

„Vokietija remiasi supratimu, kad dokumento redakcija vokiečių kalba bus pataisyta taip:
Dokumentas C(2019) 7611 final (13598/19):

2 punkte pateikto motyvų pareiškimo 8 pastraipa (2 puslapis) bus pakeista taip:

- antrame sakinyje žodis „anzumeldendes“ bus pakeistas žodžiu „mitteilungspflichtiges“, o žodis „angemeldet“ bus pakeistas žodžiu „mitgeteilt“;
- trečiame sakinyje žodis „angemeldet“ bus pakeistas žodžiu „mitgeteilt“, o žodis „Anmeldung“ bus pakeistas žodžiu „Mitteilung“;
- ketvirtame sakinyje žodis „Anmeldungen“ bus pakeistas žodžiu „Mitteilungen“, o žodis „angemeldet“ bus pakeistas žodžiu „mitgeteilt“;

Teisės akto 1 straipsnio 2 dalis bus iš dalies pakeista taip:

- žodžiai „dafür optieren“ bus išbraukti, o žodis „darzustellen“ bus pakeistas žodžiu „darzustellen“.

Dokumentas C(2019) 7611 final, PRIEDAS (13598/19 ADD 1):

- 2 punkto b papunktyje žodis „Bezeichnung“ bus pakeistas žodžiu „Name“, o žodis „beschaffen“ bus pakeistas žodžiu „erhalten“;
- 2 punkto d papunktyje žodis „gegebenenfalls“ bus pakeistas žodžiais „falls verfügbar“; žodis „gelieferten“ bus pakeistas žodžiais „in Verkehr gebrachten“; o žodžiai „wird dies begründet“ bus pakeisti žodžiais „sind die Gründe dafür anzugeben“.
- 2 punkto i papunktyje žodis „vorhanden“ bus pakeistas žodžiu „verfügbar“;
- 2 punkto n papunktyje žodžiai „einer der Gefahrenkategorien gemäß Abschnitt expression.4.1 aufgeführt“ bus pakeisti žodžiais „eine der im Abschnitt 3.4.1 angeführten Gefahrenkategorien eingestuft“;
- 3 punkto a papunktyje žodis „Bezeichnung“ antraštėje bus pakeistas žodžiu „Identifizierung“;
- 3 punkto b papunkčio antroje įtraukoje žodis „gegebenenfalls“ bus pakeistas žodžiais „falls verfügbar“; žodis „gelieferten“ bus pakeistas žodžiais „in Verkehr gebrachten“; o žodžiai „wird dies begründet“ bus pakeisti žodžiais „sind die Gründe dafür anzugeben“.